

exportations consistant essentiellement en produits finis ou semi-finis. Le Canada fut aussi le premier à concevoir, fabriquer et mettre en oeuvre un système national de télécommunications par satellite. Et le premier encore à concevoir, fabriquer et mettre en oeuvre des réacteurs nucléaires à eau lourde; du point de vue de sa fiabilité, de son rendement et de sa souplesse, le système CANDU s'est avéré supérieur à toutes les autres filières. Le Canada est également en tête de tous les autres pays pour ce qui est de la conception et de la fabrication des ADAC. La haute technicité et la qualité du Canada comme partenaire commercial n'est plus à démontrer aux yeux de nombreux pays. Nul doute que le Japon en viendra également à cette conclusion.

Mais, si satisfait que je sois de l'accord-cadre que nous venons de conclure et des perspectives qu'il ouvre dans les domaines du commerce et de l'investissement, je ne manque pas d'attacher encore plus d'importance aux autres aspects de nos relations, notamment à l'accord culturel conclu cette semaine et aux consultations politiques de nos deux gouvernements, dont l'importance ne cesse de croître. Le Canada et le Japon ouvrent, l'un pour l'autre, une fenêtre sur un autre monde.

Les horizons que lui ouvrent sa qualité de membre de l'OTAN et du Commonwealth, ses relations avec les États-Unis, son action au sein de l'Agence francophone, l'expérience aussi longue que variée qu'il a glanée en participant à la plupart des missions relatives au maintien de la paix depuis la création des Nations unies, le Canada les offre au Japon, qui, en retour, peut partager avec lui sa compréhension profonde du continent asiatique, sa connaissance de coutumes sociales et politiques inconnues des Canadiens, son expérience de pays ayant connu l'un des plus grands triomphes économiques de l'histoire, sa culture riche, originale et raffinée et la place dont il jouit parmi les nations du Pacifique. Situés de part et d'autre du Pacifique-Nord, à proximité de deux des plus grandes puissances mondiales et dans le voisinage direct d'une troisième, le Canada et le Japon peuvent considérablement améliorer leur compréhension du monde. Et, ce qui est plus important encore, ils peuvent s'unir pour tenter de résoudre ces problèmes de dimension internationale dont je parlais il y a quelques instants.

Nous travaillons côte à côte avec d'autres nations à New York, à Paris, à Genève; nous avons récemment pris place ensemble aux tables rondes de Porto Rico et de Manille; M. Miki et moi, nous nous sommes promis, cette semaine, que désormais Ottawa et Tokyo s'efforceraient d'établir des contacts plus réguliers afin de mieux se connaître, tout en travaillant pour que soient tenues, d'ici la fin de la décennie, les belles promesses des années soixante-dix, qui